

No. 75

April 2026

# Oliver Leonard Kapsner, O.S.B. Cataloging Bulletin

e-newsletter of the [Catholic Library Association](#)

ISSN 1940-9702

## CATALOGING SOFTWARE UPDATE

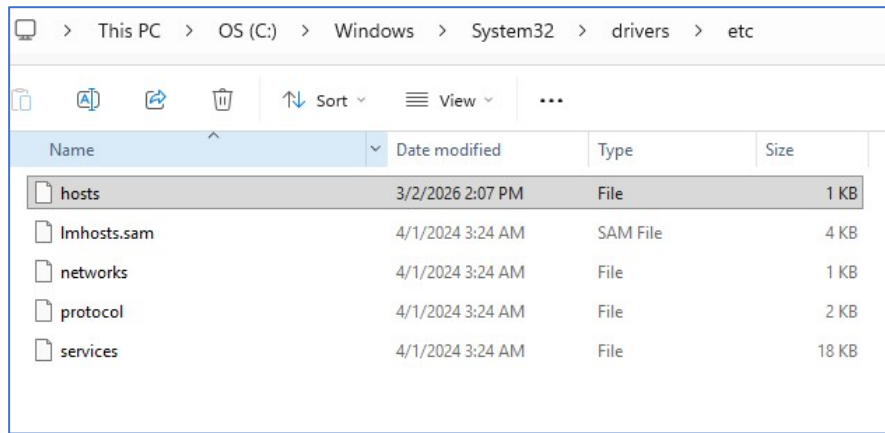
### **BibDataZu Z39.50 Cataloging Software Review: BibDataZu: An Update** By James Gross

[*Editor's introduction:* In the Issue No. 73 (October, 2025) of the *Oliver Kapsner, O.S.B. Cataloging and Classification Bulletin*, James Gross, cataloger at the West Deptford Free Library in West Deptford, New Jersey, presented a review of an open-source Z39.50 client cataloging software called BibDataZu. This software allows one to scan open-access library catalogs for MARC records and to retrieve these records: it is thus very useful for copy cataloging, especially in the case of smaller libraries that don't have immediate access to large bibliographical utilities like OCLC. Recently, Mr. Gross has discovered that, as happens all too often on the Internet, the website of the software's creator is no longer being maintained and has, in fact, gone defunct. Although it is still possible to download BibDataZu through the Internet Archive, some embedded elements in the software are causing difficulties with pop-ups when the program is opened. Mr. Gross has developed a method for dealing with these pop-ups, which he outlines in the update below. We thank Mr. Gross for his vigilance and his willingness to share the fruits of his experiences with us.]

In my article, "Z39.50 Client Cataloging Software Review: BibDataZu," which recently appeared on the pages of this bulletin,<sup>1</sup> I included a link to the website of the author of the BibDataZu software.<sup>2</sup> This website is now defunct. I have tried to email the author but have received no reply. The author developed two versions of BibDataZu, Version 3.2 and Version 5. Apparently, he embedded Google Analytic links within both programs. These links are now creating a number of Java pop-ups when each program starts.

The Java pop-ups are highly annoying and one must, of course, click "no" to each new pop-up when it appears. To circumvent this problem, I have developed a permanent solution to stop all Java pop-ups for Version 3.2 in Windows, which I document here. First, the user must go to his or her Windows/System32/Drivers/etc

screen (see Image 1). There, he or she should click on the “hosts” file. I recommend selecting Wordpad for opening the file.

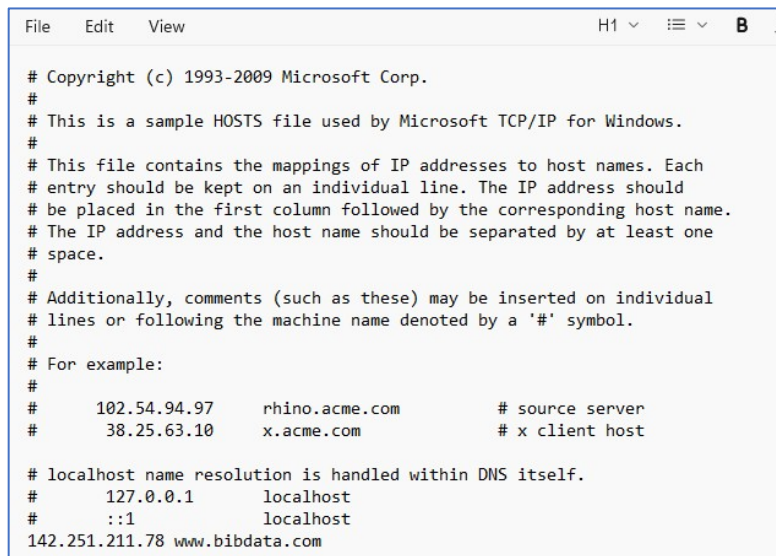


**Figure 1:** The location of the “hosts” file in Windows

Once the file is open, one should add the following line:

142.251.211.78 www.bibdata.com

This is illustrated at the bottom of Figure 2 below. Please note that, when one enters the line in the file, there is one space between the “.78” at the end of the numerical string and the “www.” at the beginning of “www.bibdata.com”.



**Figure 2:** Entering the anti-pop-up code in the “hosts” file

This will eliminate the pop-ups for Version 3.2.

I previously used Version 3.2 daily in Windows 10 and now use it in Windows 11. A copy of version 3.2 can be downloaded at the Internet Archive.<sup>3</sup>

Version 5 also works but it, too, opens up with annoying Java pop-up errors. At this time, I do not have a work-around for this version. A copy of Version 5 can be downloaded at the Internet Archive.<sup>4</sup> There is also an updated library data file for it.<sup>5</sup> However, if you want to avoid the bothersome pop-ups at startup, I recommend that you use Version 3.2.

Please feel free to email me at [navistar96@yahoo.com](mailto:navistar96@yahoo.com) if you have any questions about how to use BibDataZu.

#### References:

1. Gross, J. H. (2025). Z39.50 Client Cataloging Software Review: BibDataZu. *Oliver Leonard Kapsner, O.S.B. Cataloging Bulletin*, 73, pp. 1–10. Retrieved 4/22/2026 from: <https://cathla.org/common/Uploaded%20files/KapsnerBulletin/Kapsner%20Bulletin%2073%20Final.pdf>.
2. BibDataZu (2019). “*BibDataZu Z39.50 Client*,” Version 5. Retrieval attempted 4/22/2026, website is defunct. <http://www.bibdata.com/>
3. BibDataZu (2017) “*BibDataZu Z39.50 Client*,” Version 3.2. Archived to the Internet Archive. Retrieved 4/22/2026 from: <https://archive.org/details/bib-data-zu>
4. BibDataZu (2023). “*BibDataZu Z39.50 Client*,” Version 5. Archived to the Internet Archive. Retrieved 4/22/2026 from: [https://archive.org/details/bib-data-zuv-5\\_202302](https://archive.org/details/bib-data-zuv-5_202302)
5. BibDataZu (2025). “*BibDataZu Data File*,” Updated data file for Version 5. Archived to the Internet Archive. Retrieved 4/22/2026 from: [https://archive.org/details/bibdatazuo\\_20250930\\_0427](https://archive.org/details/bibdatazuo_20250930_0427)

## CATALOGING NEWS

### Personal Name Access Points

**Monika Konrad Hildegard Hellwig** was born on December 10, 1929, in Breslau (today, Wrocław, Poland). Her father was a German economist and her mother, a Dutch sculptor of some renown who had converted to Catholicism from Judaism. Monika’s earliest years were spent in relative comfort. This idyllic period, however, soon came to an end. In 1935, the family moved to Berlin: after only a few months there, her father was killed in an automobile accident. As the shadow of Nazi rule extended over Germany and discrimination against Jews and persons of Jewish

origin increased, her mother decided to emigrate to safer surroundings and so, in the following year, the family moved to Limburg in the southern Netherlands. In the spring of 1939, on the eve of the German occupation of the Netherlands, Monika and her two sisters were, through the good offices of a Jewish-Catholic humanitarian organization, sent to Scotland to live in foster care. Monika and her sisters spent the war in Edinburgh. In 1946, they were briefly reunited with their mother, who, however, died shortly afterwards. Monika returned to England, where she attended the University of Liverpool, earning a degree in law in 1949 and a master's degree in social sciences two years later. During her college days, she was active in Catholic reading groups at the university, and, upon her graduation from her second degree, discerned a call to religious life. In 1951, Monika joined the Medical Mission Sisters, taking the name in religion of Mary Cuthbert, and was sent to the United States, where she would spend the remainder of her life, although she would always retain her British citizenship. The following years were spent in preparation for a projected mission to India: Sr. Mary Cuthbert earned master's degrees in theology from Catholic University of America in Washington, D.C., South Asian studies from the University of Pennsylvania, and linguistics from the University of Oklahoma. However, the passage to India never materialized; instead, Sr. Mary Cuthbert was dispatched to the Second Vatican Council as a research assistant for a Vatican official. There she fully imbibed the ferment of *aggiornamento* sweeping the Church. Inspired by this experience, she now longed to contribute to the elaboration of theology in the wake of the council. Dispensed from her monastic vows in 1965, Monika Hellwig returned to the Catholic University of America, where, in 1968, she completed her doctorate in theology. In 1967, she became a faculty member of the department of theology at Georgetown University, where she would teach for the next twenty-eight years. During her time at Georgetown, Hellwig authored a number of books, beginning with *What are the Theologians Saying?* (1970) and including such titles as *The Christian Creeds: A Faith to Live by* (1973), *Tradition: The Catholic Story Today* (1974), *The Eucharist and the Hunger of the World* (1976), *What are They Saying about Death and Christian Hope?* (1979), *Understanding Catholicism* (1981), *The Role of the Theologian in Today's Church* (1987), and *Jesus: the Compassion of God* (1992); she was also a co-editor of the *Modern Catholic Encyclopedia* (1994). A passionate advocate of the spirit of the Second Vatican Council with a gift for synthesizing current trends in theology, Hellwig was a prominent voice in Catholic theological circles in the United States: among other things, she served as president of the Catholic Theology Society of America in 1986 and 1987, was awarded thirty-two honorary doctorates, and received the John Courtenay Murray Award from the Catholic Theological Society of America in 1984 and the Theodore M. Hesburgh, C.S.C. award from the Association of Catholic Colleges and Universities in 1994. In 1995, Hellwig left her position at Georgetown

University to become executive director and, later, president of the Association of Catholic Colleges and Universities, a position that she would continue to hold until shortly before her death. In this new role, she was a staunch advocate of the academic freedom of Catholic universities vis-à-vis Church authorities. She also continued her theological work in her new role, publishing books on ecological theology and the cardinal virtues. Dr. Hellwig died on September 30, 2005, in Washington, D.C.; she was survived by three children whom she had adopted and raised as a single mother while teaching at Georgetown University. The correct access point for works by or about Monika Hellwig is:

**Hellwig, Monika**

**Victoria Smirnova** is a scholar of medieval philology and literature specializing in Cistercian monastic literature. She was born December 14, 1977, in Moscow, where she also received her education. Smirnova earned her undergraduate degree in philology from the Faculty of Philology of the Moscow State Lomonosov University in 2000, with a thesis on Russian translations of the *Carmina Burana*. She then undertook further studies in medieval Latin literature at the same institution, earning her doctorate in 2006 with a dissertation on miracle stories as a genre-forming element in medieval Latin literature. After a post-doctoral fellowship in the Faculty of Philology at the University of Geneva in the 2007-2008 academic year, Smirnova taught medieval literature and Latin at several universities in Moscow, including St. Tikhon University, John the Theologian University, and the Russian State University for the Humanities. From 2014 until 2020, she pursued her research in France. In 2013, she became a corresponding member of the Groupe d'Anthropologie historique de l'Occident medieval at the École des Hautes Études en Sciences Sociales (EHESS) in Paris, with which she has maintained a long-term collaboration. From 2014 until 2016, Smirnova was a research fellow at the research centre CIHAM – Histoire, Archéologie, Littératures des mondes chrétiens et musulmans médiévaux) in Lyon, and from 2016 until 2019, she served as a contract research assistant at the École pratique des hautes études and the Centre de recherches in Paris. Since 2020, she has conducted her research at German institutions: from 2020 until 2024, she served as a research staff member in the Department of Manuscripts and Early Printed Books at the Bayerische Staatsbibliothek in Munich and, since 2024, she is member of the Forschungsstelle für Vergleichende Ordensgeschichte (FOVOG) at the Technische Universität in Dresden. The focal point of Smirnova's research to date has been the writings of the medieval Cistercian writer Caesarius of Heisterbach (ca. 1180-ca. 1240). Caesarius is perhaps best known for his work *Dialogus Miraculorum* [in English, *The Dialogue of Miracles*], a treatise on the monastic life incorporating hundreds of *exempla*, i.e., short stories designed to illustrate moral or doctrinal points, which

often involve miracles as part of the narrative. Smirnova has written a detailed history of the textual transmission and reception of Caesarius's *opus magnum* under the title *Medieval Exempla in Transition: Caesarius of Heisterbach's Dialogus Miraculorum and its Readers* (2023) (cf. *Catholic Library World*, 94/1 (2023), 50-51). Caesarius was also a prolific author of homiletic works that, until recently, have largely gone unstudied. Smirnova has been at the forefront of this work of philological recovery, producing the first modern edition of the cycle of sermons entitled *Omellie morales de infantia Salvatoris* [in English, *Moral Homilies on the Infancy of the Savior*], also known as the *Fasciculus Moralitatis* [In English, *The Little Bundle of Moral Teaching*] (2023) (cf. *Catholic Library World* 95/1 (2023), 32-33). She has also been the co-editor of two books – *L'Oeuvre littéraire du Moyen Âge aux yeux de l'historien et du philologue* [*The Literary Work of the Middle Ages in the Eyes of Historians and Philologists*] (2014) and *The Art of Cistercian Persuasion in the Middle Ages and Beyond: Caesarius of Heisterbach's Dialogus on Miracles and its Reception* (2015). Smirnova has also written a number of articles in English, French, and Russian on Caesarius of Heisterbach and on the genre of *exempla* in medieval literature; she is currently working on Cistercian texts from late medieval Saxony. The correct access point for works by or about Victoria Smirnova is:

**Smirnova, Victoria**

On August 28, 2025, Jean-Pierre Torrell, OP, renowned theologian and specialist in the thought of St. Thomas Aquinas, died in Fribourg, Switzerland, at the age of ninety-eight years. He was born as Eugène Torrell on August 1, 1927, in Villenave d'Ornon, a suburb of the city of Bourdeaux in southwestern France. His parents were emigrants from Catalonia and agriculturalists, and the children of the family were expected to help in the family enterprise. After finishing his elementary studies at the age of fourteen, Eugène worked fulltime as a gardner on his family's smallholding, sporadically continuing his studies, as time allowed, with the help of his local parish priest. Following a stint of compulsory military service, he was finally able to finish his high school education in 1951. Shortly thereafter, in January of 1952, he entered the Dominican order, taking the name in religion of Jean-Pierre. Brother Jean-Pierre spent the next seven years studying dogmatic and moral theology at Dominican houses of study in Saint-Maximin (1952-1957) and Toulouse (1957-1959). The course of his studies was designed to give him a thorough grounding in the thought of St. Thomas Aquinas and included, *inter alia*, reading through the entire *Summa Theologiae* in Latin. He was ordained a priest in 1957; two years later, he received his lectorate in theology from the Dominican house of studies in Toulouse and his licentiate in theology from the Institut catholique de Toulouse. While working on his thesis for the lectorate and licentiate,

Jean-Pierre Torrell first encountered the writings of two of his Dominican confrères, Marie-Dominique Chenu and Yves Congar, whose approach to the writings of Aquinas, which combined close attention to their historical context with a consideration of how they might speak to the modern world, would come to define his own. After Torrell finished his preliminary theological studies, his superiors decided that he should receive further training to teach ecclesiology and so he went on to pursue advanced studies at the Dominican house of study in Saulchoir, where he obtained a doctorate in theology in 1961 with a thesis on the theology of episcopacy at the First Vatican Council. For the next decade, he taught ecclesiology and fundamental theology at the Dominican house of studies in Toulouse, as well as engaging in the pastoral work of preaching, lecturing, and giving spiritual retreats; this work included the spiritual and theological formation of Dominican nuns. After ten years of intensive work, Torrell was granted a sabbatical, which he spent immersed in medieval studies at the Montréal. There, for two years, he devoted his attention to twelfth- and thirteenth-century treatises on prophecy, which he analyzed as a prelude to the study of the theme of prophecy and revelation in the writings of St. Thomas. The result of his stay was a monograph on the prophecy in the works of the French biblical commentator Hugh of Saint-Cher and an abiding interest in the works of the monastic author Peter the Venerable. Upon his return to France in 1973, Torrell was invited, because of his new medievalist scholarly focus, to become a member of the Leonine Commission, which is responsible for preparing critical editions of the work of St. Thomas Aquinas and his circle. Accepting the invitation, he spent eight years at the Commission's headquarters in Grottaferrata, Italy, where, after study of paleography and the methods of textual criticism, he prepared scholarly editions of a treatise on prophecy by St. Albert the Great and sermons on the Ten Commandments by St. Thomas Aquinas. During these years, he continued to pursue his work on the theology of Peter the Venerable and the Angelic Doctor, as well as serving as a guest lecturer in theology at the Gregorian University in Rome. In 1981, Torrell was asked by master-general of the Dominican Order to apply for a vacant professorship in dogmatic theology at the University of Fribourg. Doing so in obedience to his superior's request, he was awarded the position and, now based at Albertinum, the Dominican convent in Fribourg, taught at the university for the next seventeen years. Another turning point in Torrell's life came in 1986, when he was invited to contribute an article on the life and spirituality of St. Thomas Aquinas for a major French reference work, the *Dictionnaire de Spiritualité*. Work on this article ultimately led to the writing of what are arguably Torrell's two best-known books, *Initiation à St. Thomas d'Aquin: Sa personne et son oeuvre* (1993; translated into English as *Saint Thomas Aquinas, Volume 1: The Person and His Work*, 1996) and *Saint Thomas d'Aquaine, maître spirituel: Initiation 2* (1996; translated into English as *Saint Thomas Aquinas,*

*Volume 2: Spiritual Master*, 2003). The former of these volumes is considered to be one of the best modern biographies of the St. Thomas Aquinas, while the latter offers a synthetic overview of the spiritual dimensions of the Angelic Doctor's theology: both have been translated into several languages. Together, they encapsulate Torrell's distinctive "Thomasian" approach to the thought of St. Thomas Aquinas. On the one hand, he is careful to situate and interpret St. Thomas's texts within their original historical context; on the other, he seeks to apply the results of his exegesis to contemporary theological discussions, especially in the realm of spirituality. Torrell's reading of the Angelic Doctor thus creatively combines historical and systematic approaches to theology in a manner that allows the 13<sup>th</sup>-century Dominican master to speak fully to the modern world. In 1997, Torrell retired from his teaching duties at the Université de Fribourg. However, he did not abandon his theological activities: if anything, he intensified his activities to fulfill the Dominican call to *contemplata tradere* [i.e., "pass on what has been contemplated"]. In the years following his retirement, Torrell published, *inter multa alia*, volumes on the Christology of St. Thomas Aquinas (as well as a three-volume translation of Pars III of the *Summa Theologiae*, which treats of the Mysteries of Christ), the concept of priesthood in relation to the people of God, Mariology, and the Resurrection of Christ, as well as meditations on various theological themes and autobiographical essays. He also wrote two shorter works on St. Thomas Aquinas that are excellent points of entry for novices seeking to understand the main lines of the great medieval theologian's thought: *La "Somme de Theologie" de Saint Thomas d'Aquin* (1998; translated into English as *Aquinas's Summa: Background, Structure, & Reception*, 2005) and *Saint Thomas en plus simple* (2019; translated into English as *A Brief Life of Thomas Aquinas: The Theologian in His Context*, 2024). A great theologian and a spiritual master himself, Torrell was also very much a lover of the printed word: it is surely revealing that, in addition to his teaching duties, he served, from 1990, as librarian at the Albertinum in Fribourg. The correct access point for works by or about Jean-Pierre Torrell is:

**Torrell, Jean-Pierre**

## SUBJECT CATALOGING NEWS

**Selected LC subject heading additions & changes from the [Library of Congress Subject Headings \(LCSH\) Approved Lists 07 \(July 2025\)-08 \(August 2025\)](#)**

KEY            UF = Used for  
                  BT = Broader term  
                  RT = Related term  
                  SA = See also

N.B. You may wish to confirm the current state of the authority record by consulting [LC's authority file](#) or the OCLC authority file—editor.

150 Catholic Church—Clergy [sp 85021071]

450 UF Cathlic clergy ADD FIELD

450 UF Catholic clergymen ADD FIELD

150 Carols, Burgundian CHANGE HEADING

450 Carols, Burgundian dialect May Subd Geog]. [sp2002004334]

450 UF Burgundian dialect carols

450 UF Carols, Burgundian [Former heading]

688 Heading changed from Carols, Burgundian to Carols, Burgundian dialect in April 2026.

150 Causation—Religious aspects [sp2025001350]

150 Embassy chapels [May Subd Geog] [sp2025000973]

450 UF Ambassadors' chapels

450 UF Consular chapels

550 BT Chapels

150 Numerology—Religious aspects [sp2025000557]

### **Selected additions & changes to LC classification from the [Library of Congress Classification \(LCC\) Approved Lists 07 \(July 2025\)-08 \(August 2025\)](#)**

*“Numbers that appear in square brackets are not displayed in Classification Web browse screens or in the printed editions of the classification schedules. They are shown ... only to indicate the location of the corresponding caption or reference within the classification.”*

Religions. Mythology. Rationalism | Religion | Religion in relation to other subjects | Disabilities  
**BL65.D54**

The Bible | General | Texts and versions | Modern texts and versions | Non-European languages | African languages, A-Z | Bassari TABLE BS5  
**BS325.B3965**

The Bible | General | Texts and versions | Modern texts and versions | Non-European languages | African languages, A-Z | Cuvok TABLE BS5  
**BS325.C88**

The Bible | General | Texts and versions | Modern texts and versions | Non-European languages | African languages, A-Z | Isu (Grassfields Bantu) TABLE BS5  
**BS325.I88**

The Bible | General | Texts and versions | Modern texts and versions | Non-European languages | African languages, A-Z | Kgalagadi TABLE BS5  
**BS325.K491474**

The Bible | General | Texts and versions | Modern texts and versions | Non-European languages | African languages, A-Z | Majang TABLE BS5 **BS325.M247**

The Bible | General | Texts and versions | Modern texts and versions | Non-European languages | African languages, A-Z | Mbukushu TABLE BS5 **BS325.M392**

The Bible | General | Texts and versions | Modern texts and versions | Non-European languages | African languages, A-Z | Mpumpong TABLE BS5 **BS325.M8**

The Bible | General | Texts and versions | Modern texts and versions | Non-European languages | African languages, A-Z | Pana (Adamawa) TABLE BS5 **BS325.P36**

Doctrinal theology | Creation | Man. Doctrinal anthropology | Single people **BT707.73**

Christian denominations | Catholic Church | History | By period | 144- . Modern history | 1789- | Individual popes | Francis 2013- CHANGE TO Francis 2013-2025 **BX1378.7**

Christian denominations | Catholic Church | History | By period | 144- . Modern history | 1789- | Individual popes | Leo XIV, 2025- **BX1378.8**

French literature | Literary history and criticism | History of French literature | By period | Medieval. Old French | Special subjects, A-Z | Saints **PQ155.S25**

## CALL FOR CONTRIBUTIONS

Please consider submitting a contribution to the *Oliver Leonard Kapsner, O.S.B. Cataloging Bulletin*. This could be a theoretical essay relating to cataloging, a practical piece discussing specific cataloging challenges and how they are being met within your library, or even questions posed to which our readers would be invited to respond. Send letters, questions, or possible contributions to the editor, Thomas M. Dousa. Contact information is found below.

\*\*\*

*Oliver Leonard Kapsner, O.S.B. Cataloging Bulletin: e-newsletter of the [Catholic Library Association](#)* is a quarterly online publication accessible from the CLA website.

The editor welcomes inquiries about cataloging from CLA catalogers. Readers can contact the editor at:

**Thomas M. Dousa**

**Joseph Regenstein Library, Room 170**

**1100 E. 57<sup>th</sup> St.**

**Chicago, Illinois 60637**

**U.S.A.**

**773-571-0729 (cell phone)**

**e-mail: [tmdousa@uchicago.edu](mailto:tmdousa@uchicago.edu)**

For matters regarding online access, please contact CLA at:

**Catholic Library Association**

**e-mail:** [cla2@cathla.org](mailto:cla2@cathla.org)

**8550 United Plaza Boulevard, Suite 1001**

**Baton Rouge, Louisiana 70809**

**U.S.A.**